



EN



Hit the Road!

Travel book

Municipalities:
Lendava
Dobrovnik
Moravske Toplice
Šalovci
Hodoš

Hit the Road!

This publication has been published as part of the "Program for the Promotion of the Economic Basis of the Hungarian National Community 2017 -2020".



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA GOSPODARSKI
RAZVOJ IN TEHNOLOGIJO



— v POMURJE —
www.MURAVIDÉK.re

Published by:	The Hungarian Self-governing National Community (MMÖNK-PMSNS)
Text by:	Bea Feher (PMSNS–MMÖNK)
Translated by:	Lidija Kreft (EN)
Design and illustrations:	GRAFOP, Grafično oblikovanje, Peter Orban, s.p.
Print:	ARTisk, Aleksander Rožman, s.p.
No. of Edition:	500

Copying or reproducing of the publication or any other part of the publication without the permission of the publisher is strictly prohibited.



@muravidek.re
#muravidekre
#vpomurje

✉ muravidekre@gmail.com
✉ www.muravidek.re

Table of Contents

Travel Packing Checklist	4
Map of Prekmurje	5
About the Municipality of Lendava	6–9
Church of the Lady of Mount Carmel	
Theatre and Concert Hall Lendava	
Museum of Bourgeoisie, Printing and Umbrella Manufacture	
Gallery-Museum of Lendava	
Belfry in Kamovci	
Mary's Tree	
About the Municipality of Dobrovnik	10–13
Ferenc Deák Memorial Room	
Hetés Friendship Park	
Church of St. Jacob	
House of György Dobronoki, House of Handicrafts	
Lake Bukovnica	
About the Municipality of Moravske Toplice	14–17
Vogler's House	
Alvarium	
Reformatory Church	
Roman Catholic Chapel of St. Joseph and Evangelical chapel	
About the Municipality of Šalovci	18–21
Ethnographical House in Domanjševci	
Evangelical Church	
St. Martin's Church	
Belfry	
About the Municipality of Hodoš	22–25
Ethnographical House	
Watchtower in Krplivnik	
Watchtower in Hodoš	
Evangelical Church	
Lake Hodoš	

Travel Packing Checklist



Documents



Clothes



Toiletries



Medication

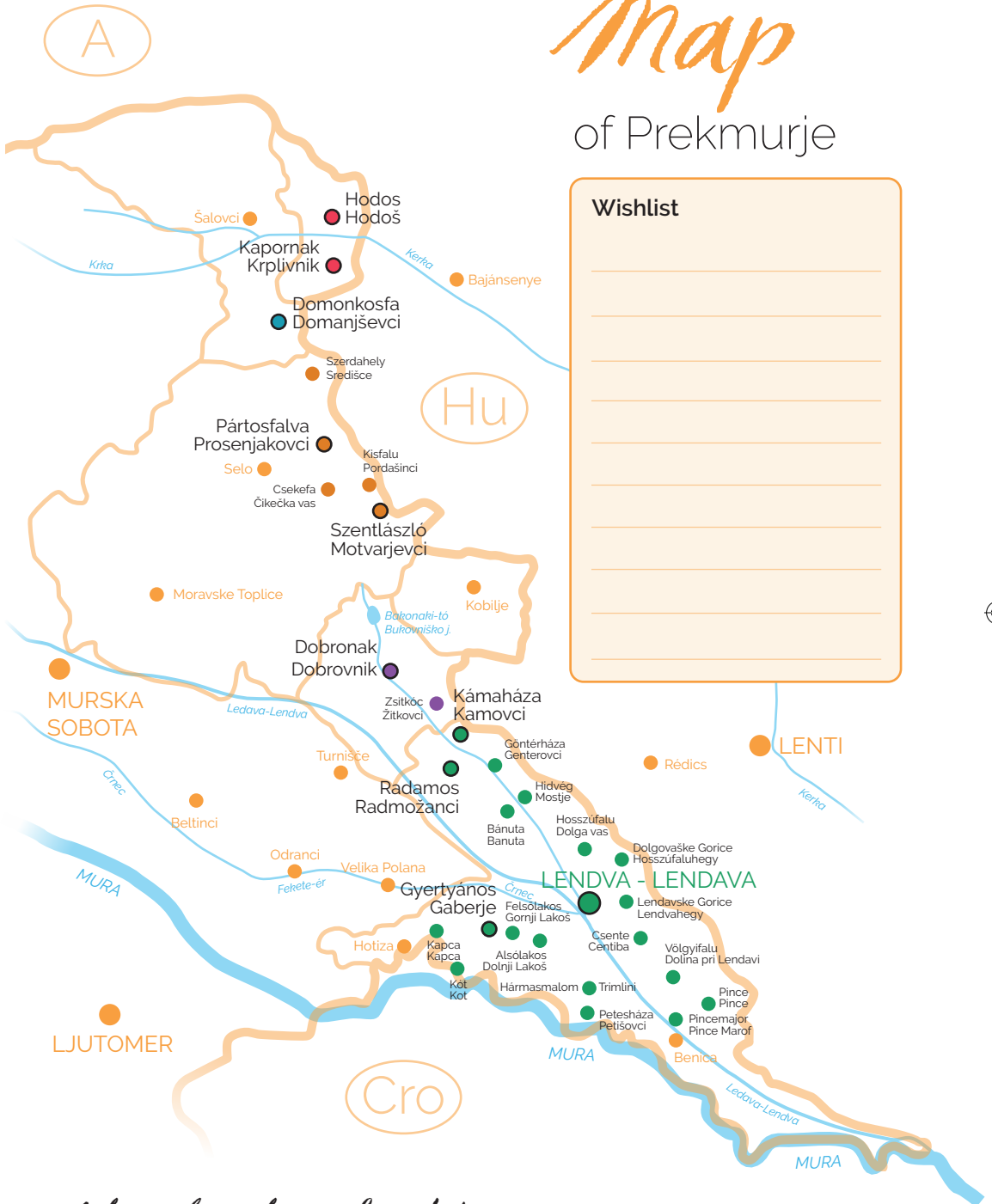


Food



Other things

Map of Prekmurje



I have been here already!

About the Municipality of Lendava

Church



In 1995, the **Church of the Lady of Mount Carmel** in Gaberje took over the role of the former chapel that was built in 1924. Masses are held in the new church on a regular basis.

GPS[®] 46°33'18.7" • 16°24'36.1"
Gaberje – Gyertyános

The magnificent **Theatre and Concert Hall** in the centre of Lendava was designed by the world-famous Hungarian architect Imre Makovecz. The square in front of the building is decorated by a bust of the sculptor György Zala who was born in Dolnja Lendava.

GPS[®] 46°33'52.6" • 16°27'04.7"
Lendava – Lendava



Theatre and Concert Hall



The **Museum of Bourgeoisie, Printing and Umbrella Manufacture** is located in the impressive Neo-Baroque building that was once a bourgeoisie family house at 52 Glavna ulica.

GPS[®] 46°34'00.2" • 16°27'04.6"
Lendava – Lendava

6

Museum



Sanctuary

Črni Log (Black grove), in the vicinity of Radmožanci, is the location of **Mary's Tree**, a place known for its legends of supposed apparitions of the Virgin Mary and miraculous healings connected to her.

GPS[®] 46°35'54.3" • 16°23'37.5"

📍 Radmožanci – Radamos



Belfry

A precious monument of folk architecture is the so-called **skirted-belfry** in Kamovci, the main feature of which is a two-part roof frame. The top of the belfry is decorated with a metallic ball and a cross.

GPS[®] 46°37'42.9" • 16°23'06.3"

📍 Kamovci – Kámaháza



Gallery and Museum

Lendava Castle is located on the hill above the town and played an important role in the course of the town's history. Since 1973, the castle has been the home of the **Gallery-Museum of Lendava**.

GPS[®] 46°34'01.3" • 16°27'10.3"

📍 Lendava – Lendva

My notes

about the Municipality
of Lendava

Time of travel ...



Fellow traveller(s) ...

-
-
-
-
-

I have seen lots of things ...



I have slept here
and there as well ...

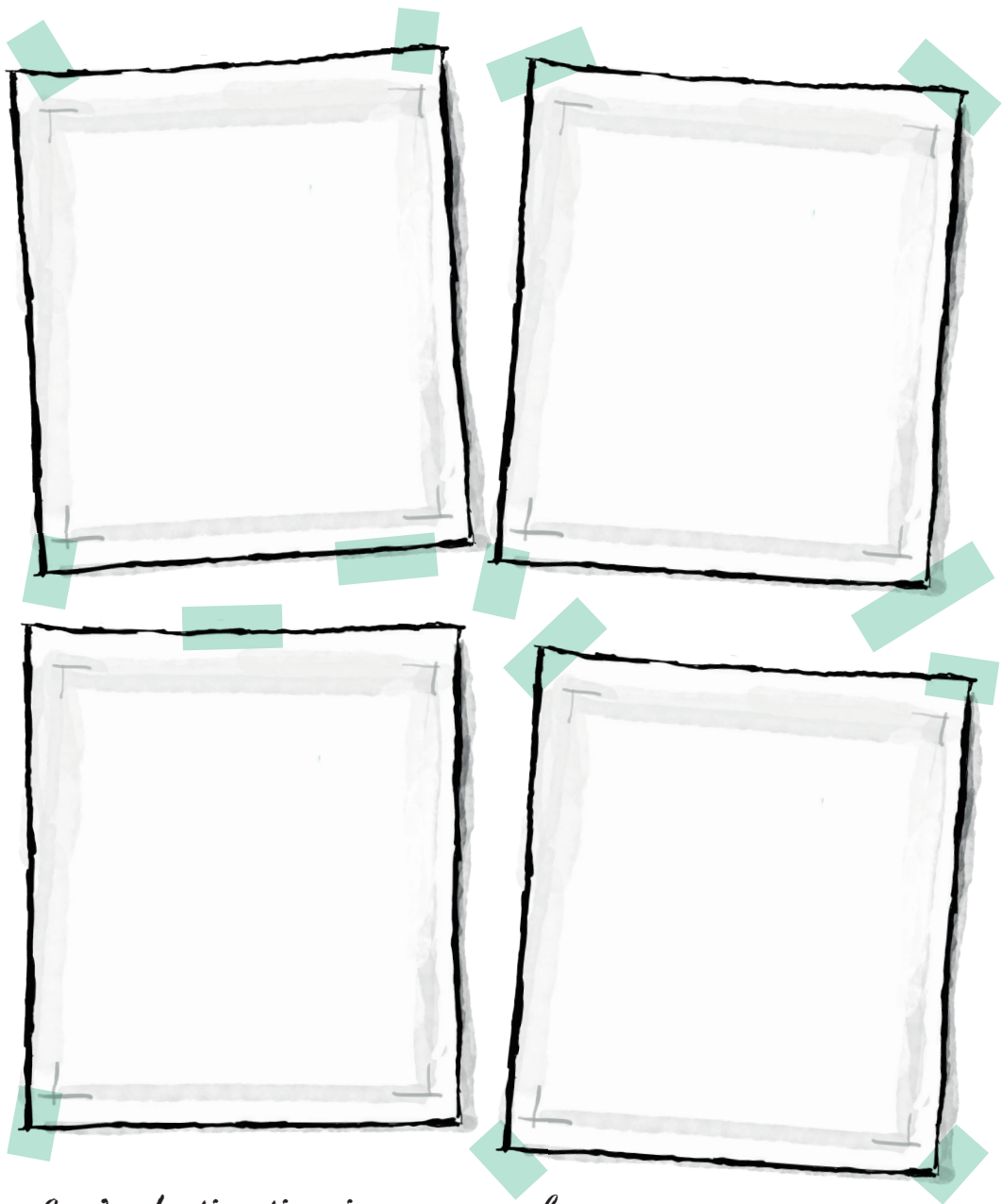


I have eaten this
and that ...



-
-
-
-
-
-
-

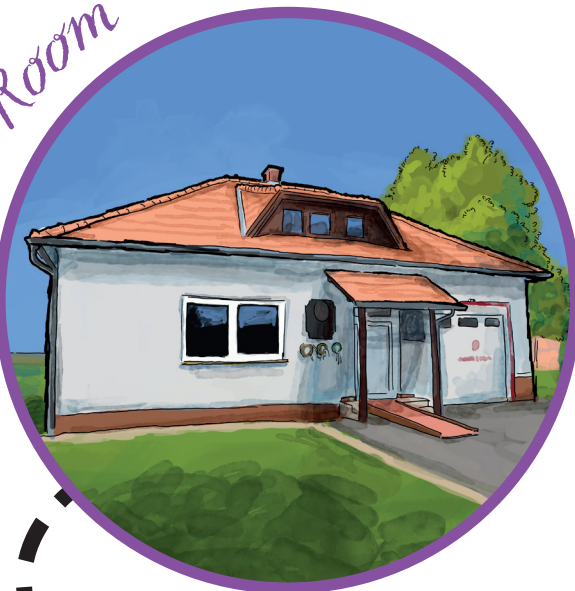
My fondest memories



*One's destination is never a place,
but a new way of seeing things.* (H. Miller)

About the Municipality of Dobrovnik

Memorial Room



The roots of **Ferenc Deák**, who is widely acclaimed as the "homeland's wise man", go back to a little village called Žitkovci near Dobrovnik. In his honour, the inhabitants of the village created a **Ferenc Deák Memorial Room** in the Community House where one can get a glimpse of Deák's life.

GPS[®] 46°38'34.0" • 16°22'28.3"

📍 Žitkovci – Zsitkóc

Memorial

In the **Hetés Friendship Park**, in the area of the Slovene-Hungarian green border, more accurately between Žitkovci and Bódeháza, stands a monument called 'Brezmejna ptica', 'Borderless Bird' in English, that was made from the remains of the barbed wire ('the Iron Curtain') that were found in that spot.

GPS[®] 46°38'55.3" • 16°23'06.6"

📍 Žitkovci – Zsitkóc



Lake and spring

Mother Nature rewarded **Lake Bukovnica**'s surroundings both with the healing water from the well of St. Vitus as well as several other healing points.

GPS[®] 46°40'08.4" • 16°20'22.3"

📍 Dobrovnik – Dobronak



In the **House of György Dobronoki**, there is an ethnographical and local history and geography collection. In the courtyard is the **House of Handicrafts** which aims to preserve old handicrafts and carry forward the local customs.

GPS[®] 46°39'07.2" • 16°20'58.5"

📍 Dobrovnik – Dobronak



Ethnographic collection

The **Church of St. Jacob** was first mentioned in a document in 1334. The building was restored in 2011 and is decorated with beautiful frescoes.

GPS[®] 46°39'04.6" • 16°21'03.0"

📍 Dobrovnik – Dobronak



Church

My notes

about the Municipality
of Dobrovník

Time of travel ...



Fellow traveller(s) ...

-
-
-
-
-

I have seen lots of things ...



I have slept here
and there as well ...

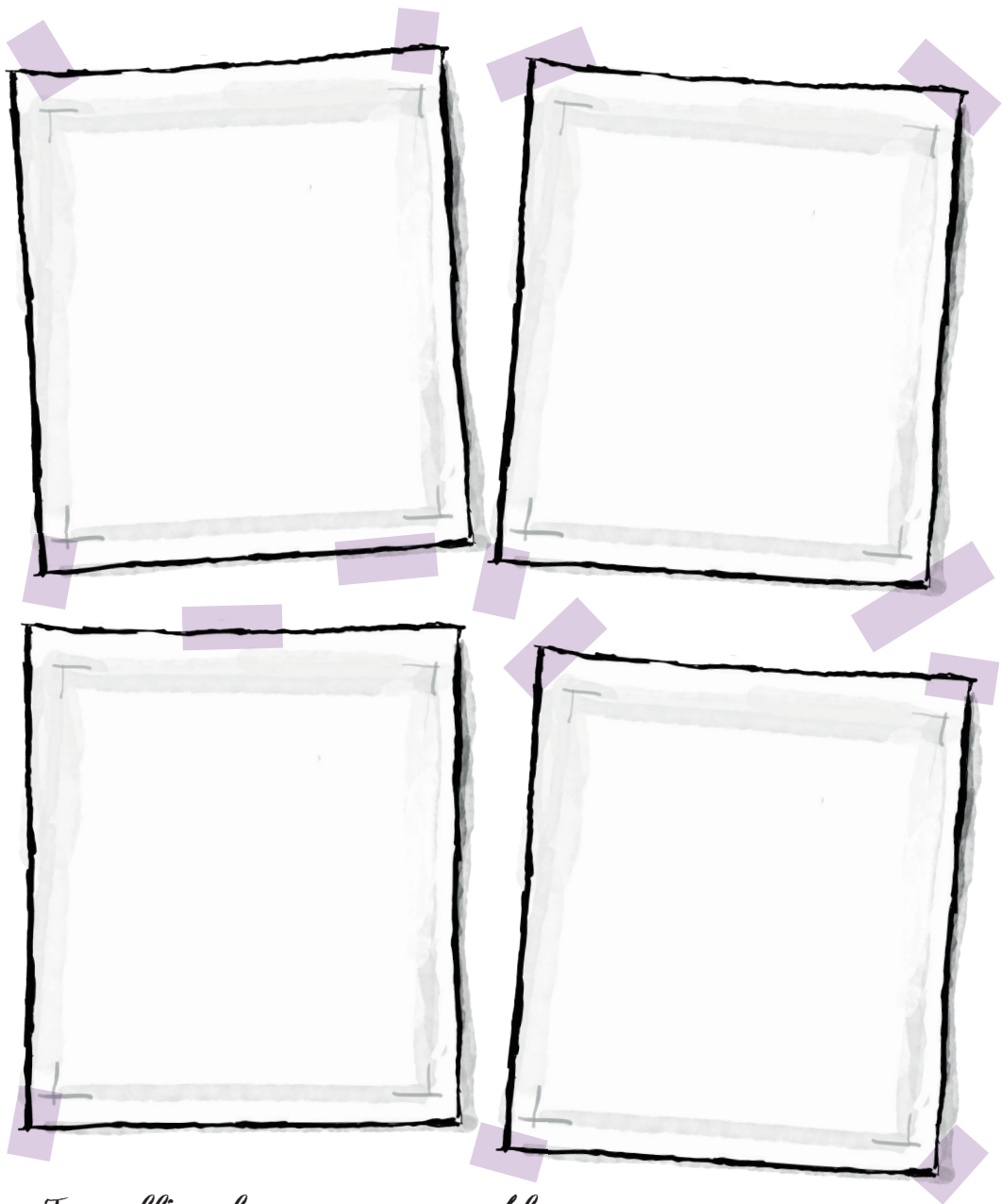


I have eaten this
and that ...



-
-
-
-
-
-
-

My fondest memories



*Travelling leaves you speechless,
then turns you into a storyteller.* (I. Batuta)

About the Municipality of Moravske

House



On behalf of his wife Eleonore's initiative, János Vogler built the **Vogler's House** in 1934. What was once a hunters' lodge is nowadays considered to be a cultural monument.

GPS[®] 46°41'18.4" • 16°20'54.8"
📍 Motvarjevci – Szentlászló

Ethnographical House



The Ethnographical House **Alvarium** in Motvarjevci was opened in 2018 and its main goal is to educate and inform visitors about beekeeping and the health benefits of honey.

GPS[®] 46°42'15.9" • 16°21'04.4"
📍 Motvarjevci – Szentlászló

of Toplice

Evang. Chapel

The **Roman Catholic Chapel of St. Joseph** in Prosenjakovci is located near the **Evangelical Chapel** and both are atop a hill looking down on the village in symbiosis.

GPS 46°44'19.9" • 16°18'37.8"

📍 Prosenjakovci –
Pártosfalva



Since 1927, the **Reformatory Church** in Motvarjevci has been the centre of the Slovenian Christian Reformatory Church. The main feature of the church is that it is minimally adorned on the interior as well as the exterior.

GPS 46°42'26.7" • 16°20'47.5"

📍 Motvarjevci –
Szentlászló



Church

My notes

about the Municipality
of Moravske Toplice

Time of travel ...



Fellow traveller(s) ...

-
-
-
-
-

I have seen lots of things ...



I have eaten this
and that ...

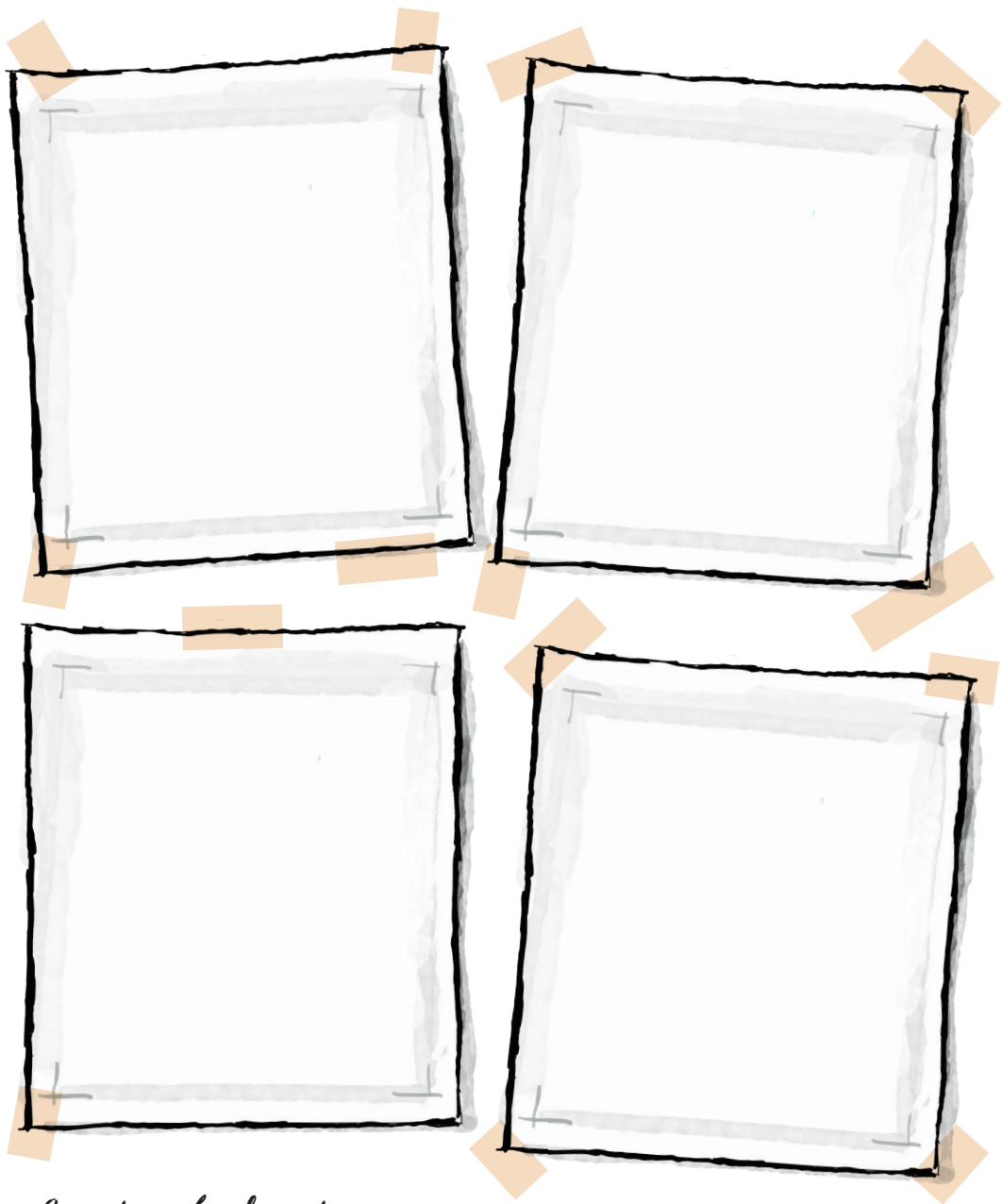


-
-
-
-
-
-
-

I have slept here
and there as well ...



My fondest memories



*One touch of nature
makes the whole world kin.* (W. Shakespeare)

About the Municipality of Šalovci

Ethno House



The Ethnographical House

in Domanjševci takes us back into the past, to a period when people distilled their spirits, baked their breads and weaved their baskets themselves at home. The house also displays a former shoemaker's and a carpenter's workshop.

GPS[®] 46°46'54.2" • 16°17'43.9"
📍 Domanjševci –
Domonkosfa

Church

The Evangelical Church in Domanjševci was built in 1902 and stands in beautiful surroundings on a hill above the village. Next to the church, you can see the building of the former school.

GPS[®] 46°46'43.3" • 16°17'14.0"
📍 Domanjševci –
Domonkosfa



Belfry



The **belfry** with its bell was moved and renewed several times and appointed its current location in the middle of the village in 1998. The belfry with a simple wooden, but nevertheless interesting construction, is covered by a tin roof.

GPS[®] 46°46'56.5" • 16°17'56.7"
Domanjševci –
Domonkosfa

St. Martin's Church

is considered to be the oldest religious monument in Prekmurje. The church has characteristics of Romanesque architecture and was built in the era of the Arpads.

GPS[®] 46°46'51.4" • 16°16'38.3"
Domanjševci –
Domonkosfa



Church

My notes

about the Municipality
of Šalovec

Time of travel ...



Fellow traveller(s) ...

-
-
-
-
-

I have seen lots of things ...



I have eaten this
and that ...



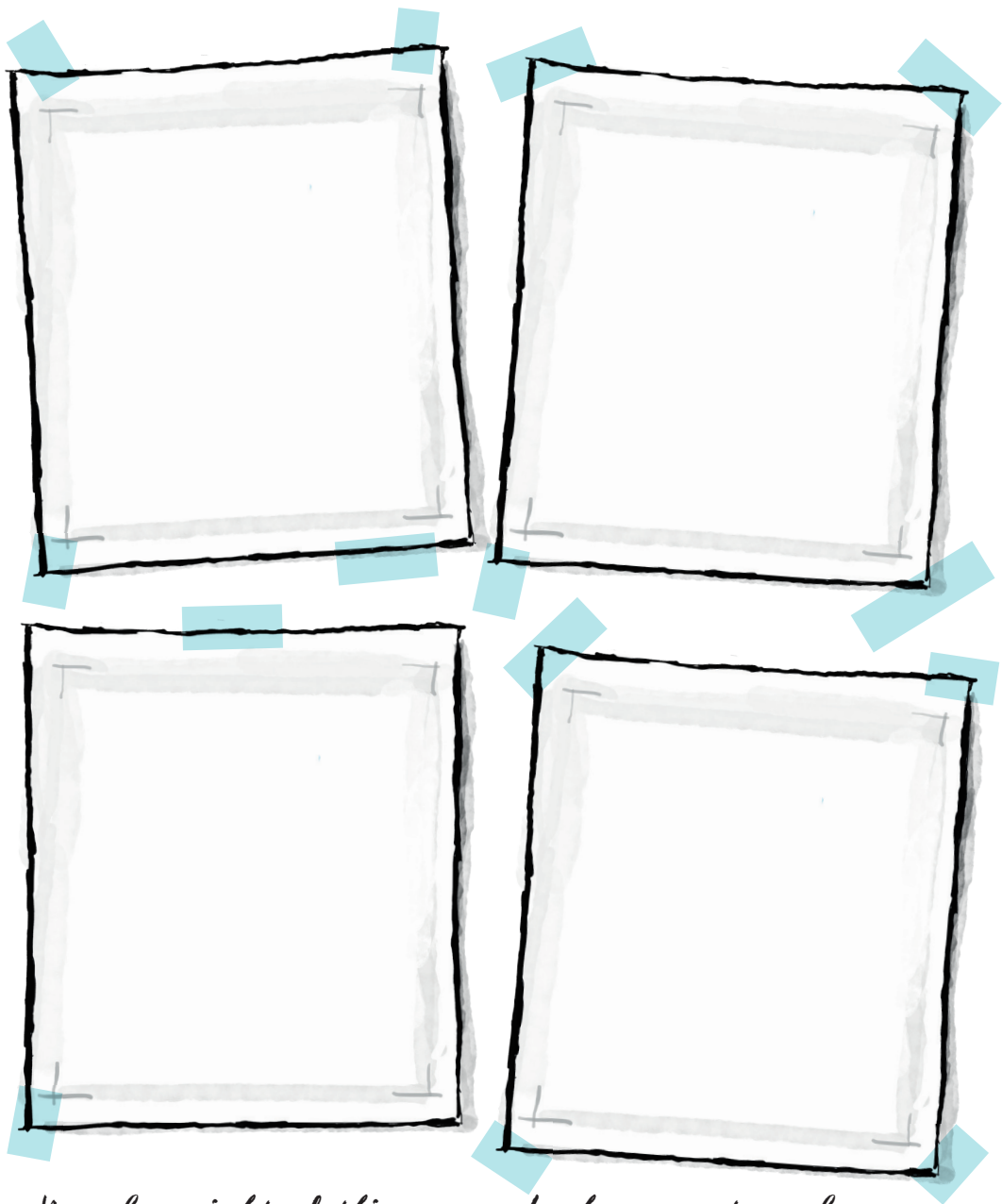
-
-
-
-
-
-
-

I have slept here
and there as well ...



Handwriting practice lines consisting of six horizontal blue lines.

My fondest memories



*You lose sight of things... and when you travel,
everything balances out.* (D. Gidel)

About the Municipality of Hodoš

Ethno House

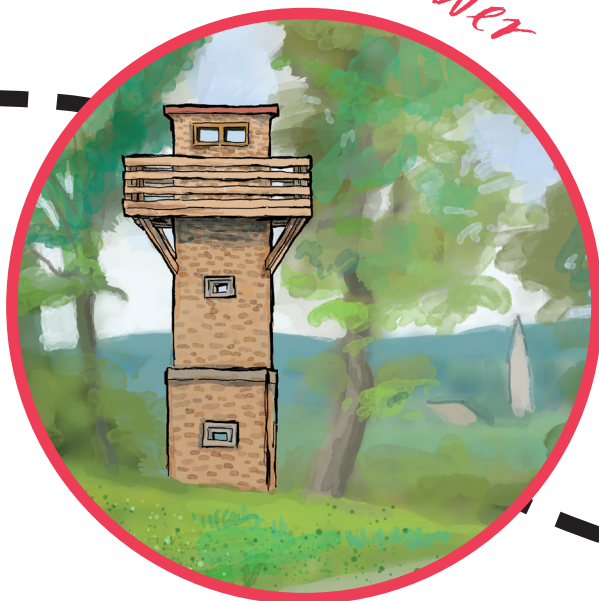


The first **Ethnographical House** in Prekmurje was opened in 1997 in Krplivnik and is still considered one of the jewels of the region. In the yard, there is a nature reserve and botanical garden (called Tündérkert) which aims to preserve native fruit tree species.

GPS[®] 46°48'52" • 16°18'51.3"

📍 Krplivnik – Kapornak

Watchtower



The inner stairs of the **watchtower** in Krplivnik lead to a wooden observation platform from which there is a beautiful view of the village and the neighbourhood.

GPS[®] 46°48'43.2" • 16°20'05.3"

📍 Krplivnik – Kapornak

Lake Hodoš is a fisherman's heaven and an important water habitat. From the birdwatching hide, you can observe water birds and those with good eyesight might even see an otter.

GPS[®] 46°50'17.4" ·
16°18'38.5"

📍 Hodoš – Hodos



Lake

Church



The **Evangelical Church**, standing on the hilltop above the village, can be seen as soon as you near Hodoš. It was built in the late Baroque style.

GPS[®] 46°49'44.4" · 16°19'37.2"

📍 Hodoš – Hodos

Near the Slovene-Hungarian border, there is an approximately 15-metre-high **watchtower**, constructed of metal. From the watchtower, there is a perfect view of the woods and the Goričko region.

GPS[®] 46°49'24.5" · 16°20'12.9"

📍 Hodoš – Hodos



Watchtower

My notes

about the Municipality
of Hodos

Time of travel ...



Fellow traveller(s) ...

-
-
-
-
-

I have seen lots of things ...



I have slept here
and there as well ...

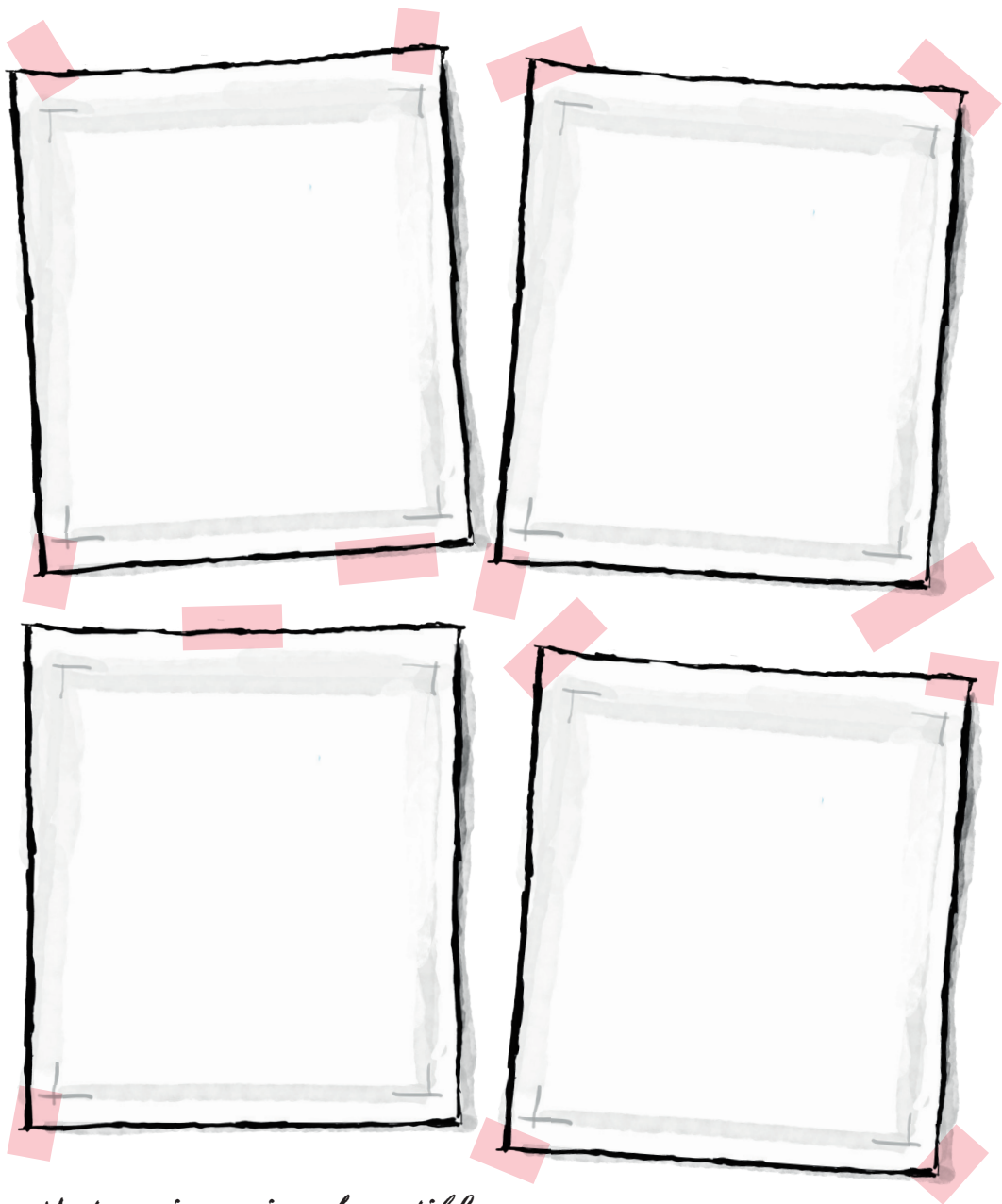


I have eaten this
and that ...



-
-
-
-
-
-
-

My fondest memories



*Nature is an inexhaustible
storehouse of riches.* (W. D. Wattles)

Addresses Adressen

The Municipality of Lendava • Gemeinde Lendava

Church of the Lady of Mount Carmel Kirche Unserer Lieben Frau vom Berge Karmel

GPS 46°33'18.7" • 16°24'36.1"
Gaberje–Gyertyános 27
9220 Lendava–Lendva, SI

Theatre and Concert Hall Lendava Theater- und Konzertsaal Lendava

GPS 46°33'52.6" • 16°27'04.7"
Trg Györgya Zale–Zala György tér 1
9220 Lendava–Lendva, SI

Museum of Bourgeoisie, Printing and Umbrella Manufacture Museum des Bürgertums, des Druckwesens und der Schirmherstellung

GPS 46°34'00.2" • 16°27'04.6"
Glavna ulica–Fó utca 52
9220 Lendava–Lendva, SI

Gallery-Museum of Lendava Galerie-Museum Lendava

GPS 46°34'01.3" • 16°27'10.3"
Banffyjev trg–Bánffy Tér 1
9220 Lendava–Lendva, SI

Belfry in Kamovci

Glockenturm in Kamovci
GPS 46°37'42.9" • 16°23'06.3"
Kamovci–Kámaháza
9223 Dobrovník–Dobronak, SI

Mary's Tree • Baum der heiligen Maria

GPS 46°35'54.3" • 16°23'37.5"
Radmožanci–Radamos,
9223 Dobrovník–Dobronak, SI

26

The Municipality of Dobrovník • Gemeinde Dobrovník

Ferenc Deák Memorial Room Ferenc Deák-Gedenkzimmer

GPS 46°38'34.0" • 16°22'28.3"
Žitkovci–Zsitkóc 32
9223 Dobronak – Dobrovník, SI

Hetés Friendship Park Freundschaftspark Hetés

GPS 46°38'55.3" • 16°23'06.6"
Žitkovci–Zsitkóc
9223 Dobronak–Dobrovník, SI

Church of St. Jacob Kirche des heiligen Jakob

GPS 46°39'04.6" • 16°21'03.0"
Dobrovník–Dobronak 12
9223 Dobronak–Dobrovník, SI

House of György Dobronoki, House of Handicrafts György Dobronoki-Haus, Haus des Handwerks

GPS 46°39'07.2" • 16°20'58.5"
Dobrovník–Dobronak 290
9223 Dobronak–Dobrovník, SI

Lake Bukovnica Bukovnica-See

GPS 46°40'08.4" • 16°20'22.3"
Dobrovník–Dobronak
9223 Dobronak–Dobrovník, SI



The Municipality of Moravske Toplice • Gemeinde Moravske Toplice

Vogler's House Vogler-Hütte

GPS 46°41'18.4" • 16°20'54.8"
Motvarjevci–Szentlászló
9207 Prosenjakovci–Pártosfalva, SI

Alvarium • Alvarium

GPS 46°42'15.9" • 16°21'04.4"
Motvarjevci–Szentlászló 68
9207 Prosenjakovci–Pártosfalva, SI

Reformatory Church

Reformierte Kirche

GPS 46°42'26.7" • 16°20'47.5"
Motvarjevci–Szentlászló 46 A, 9207
Prosenjakovci–Pártosfalva, SI

Roman Catholic Chapel of St. Joseph and Evangelical Chapel

Kapelle des heiligen Joseph und die evangelische Kapelle

GPS 46°44'19.9" • 16°18'37.8"
Prosenjakovci–Pártosfalva, 9207
Prosenjakovci–Pártosfalva, SI

The Municipality of Šalovci • Gemeinde Šalovci

Ethnographical House in Domanjševci

Heimatmuseum in Domanjševci

GPS 46°46'54.2" • 16°17'43.9"
Domanjševci–Domonkosfa 41
9206 Križevci, SI

Evangelical Church

Evangelische Kirche

GPS 46°46'43.3" • 16°17'14.0"
Domanjševci–Domonkosfa 89
9206 Križevci, SI

St. Martin's Church

Kirche des heiligen Martin

GPS 46°46'51.4" • 16°16'38.3"
Domanjševci–Domonkosfa
9206 Križevci, SI



Belfry • Glockenturm

GPS 46°46'56.5" • 16°17'56.7"
Domanjševci–Domonkosfa
9206 Križevci, SI

The Municipality of Hodoš • Gemeinde Hodoš

Ethnographical House

Heimatmuseum

GPS 46°48'52" • 16°18'51.3"
Krplivnik–Kapornak 6
9205 Hodoš–Hodos, SI

Watchtower in Krplivnik

Wachturm in Krplivnik

GPS 46°48'43.2" • 16°20'05.3"
Krplivnik–Kapornak
9205 Hodoš–Hodos, SI

Watchtower in Hodoš

Wachturm in Hodoš

GPS 46°49'24.5" • 16°20'12.9"
Hodoš–Hodos
9205 Hodoš–Hodos, SI

Evangelical Church

Evangelische Kirche

GPS 46°49'44.4" • 16°19'37.2"
Hodoš–Hodos
9205 Hodoš–Hodos, SI

Lake Hodoš • Der See von Hodoš

GPS 46°50'17.4" • 16°18'38.5"
Hodoš–Hodos
9205 Hodoš–Hodos, SI



*Die Natur ist ein unerschöpfliches
Lagerhaus von Reichtum. (W. D. Wattles)*

25



Meine schönsten Erinnerungen!



Ich habe dies und das
gegessen ...

-
-
-
-
-
-
-
-



Hier habe ich übernachtet,
dort aber auch ...

Handwriting practice area with horizontal lines.



Ich habe vieles gesehen ...

Large handwriting practice area with horizontal lines.

Mitreisende ...

-
-
-
-
-

Handwriting practice area with horizontal lines.

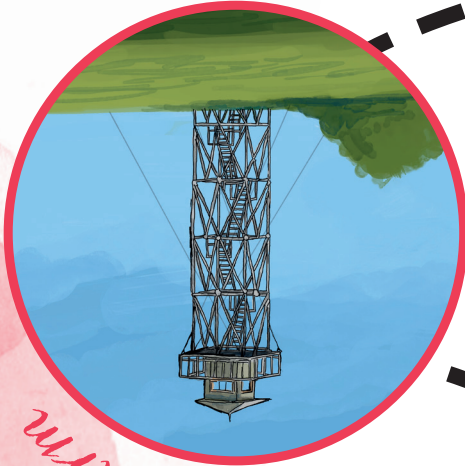


Reisezeit ...

Handwriting practice area with horizontal lines.

meine Aufzeichnungen

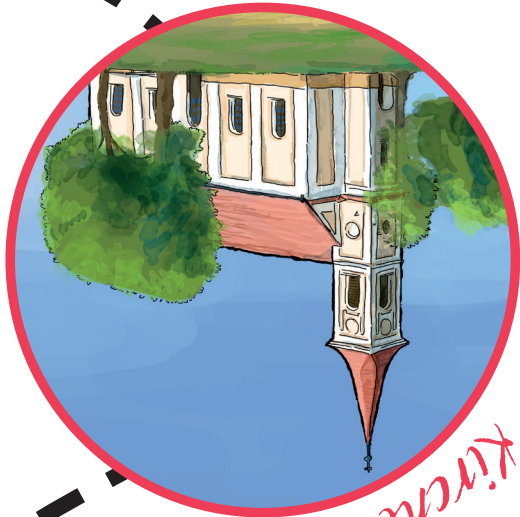
von der Gemeinde Hodas



Wachtturm

In der Nähe der slowenisch-ungarischen Grenze in Hodoss steht ein fünfzehn Meter hoher **Wachtturm** metallischer Konstruktion. Vom Wachtturm bietet sich ein Panorama auf die Wälder und Felder der Region Goricko.

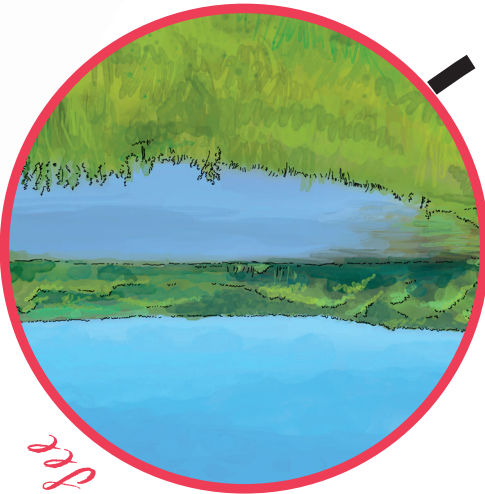
GPS 46°49'24,5" • 16°20'12,9"
Hodos – Hodoss



Kirche

Der **See von Hodoss** ist ein wahres Paradies für Angler und ist ein wichtiges Wasserhabitat. In der Nähe befindet sich eine Beobachtungsstelle, von wo man Wasservogel beobachten kann und Betrachter mit einem schärferen Auge werden vielleicht sogar einen Otter zu Gesicht bekommen.

GPS 46°50'17,4" • 16°18'38,5"
Hodos – Hodoss



See

Auf dem Weg nach Hodoss bietet sich schon aus der Ferne die Sicht der **evangelischen Kirche**, die auf dem Hügel über dem Dorfe steht. Sie wurde im spätbarocken Stil gebaut.

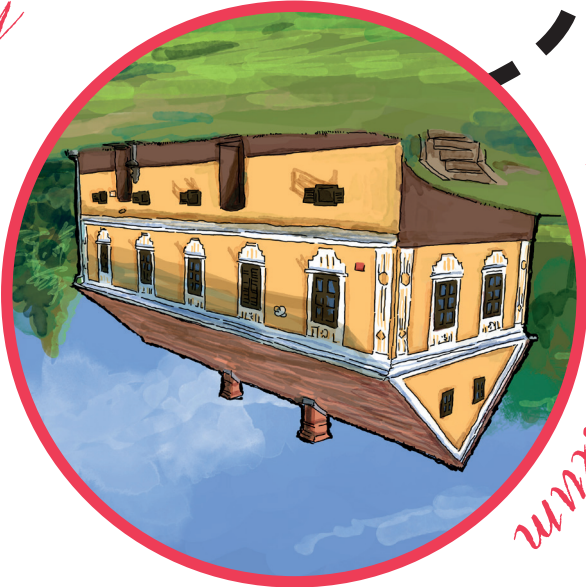
GPS 46°49'44,4" • 16°19'37,2"
Hodos – Hodoss

Gemeinde Hódos

Das erste **Heimatsmuseum**

von Prekmurje, das 1997 in Krplivnik eröffnet wurde, zählt noch immer zu den Perlen der Region. Hinter dem Haus erstreckt sich ein Obstgarten autochthoner Sorten namens Tünderkert. Er wurde gepflanzt, um die heimischen Baumsorten für die kommenden Generationen zu bewahren.

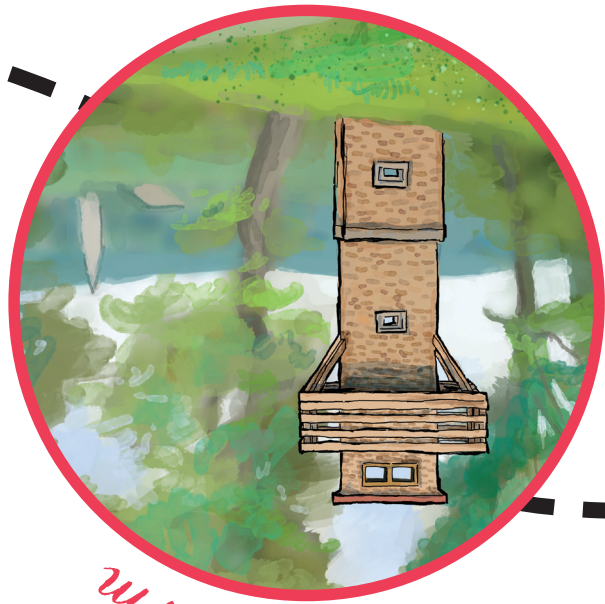
GPS 46°48'52" • 16°18'51,3"
 Krplivnik – Kapornak



Heimatsmuseum

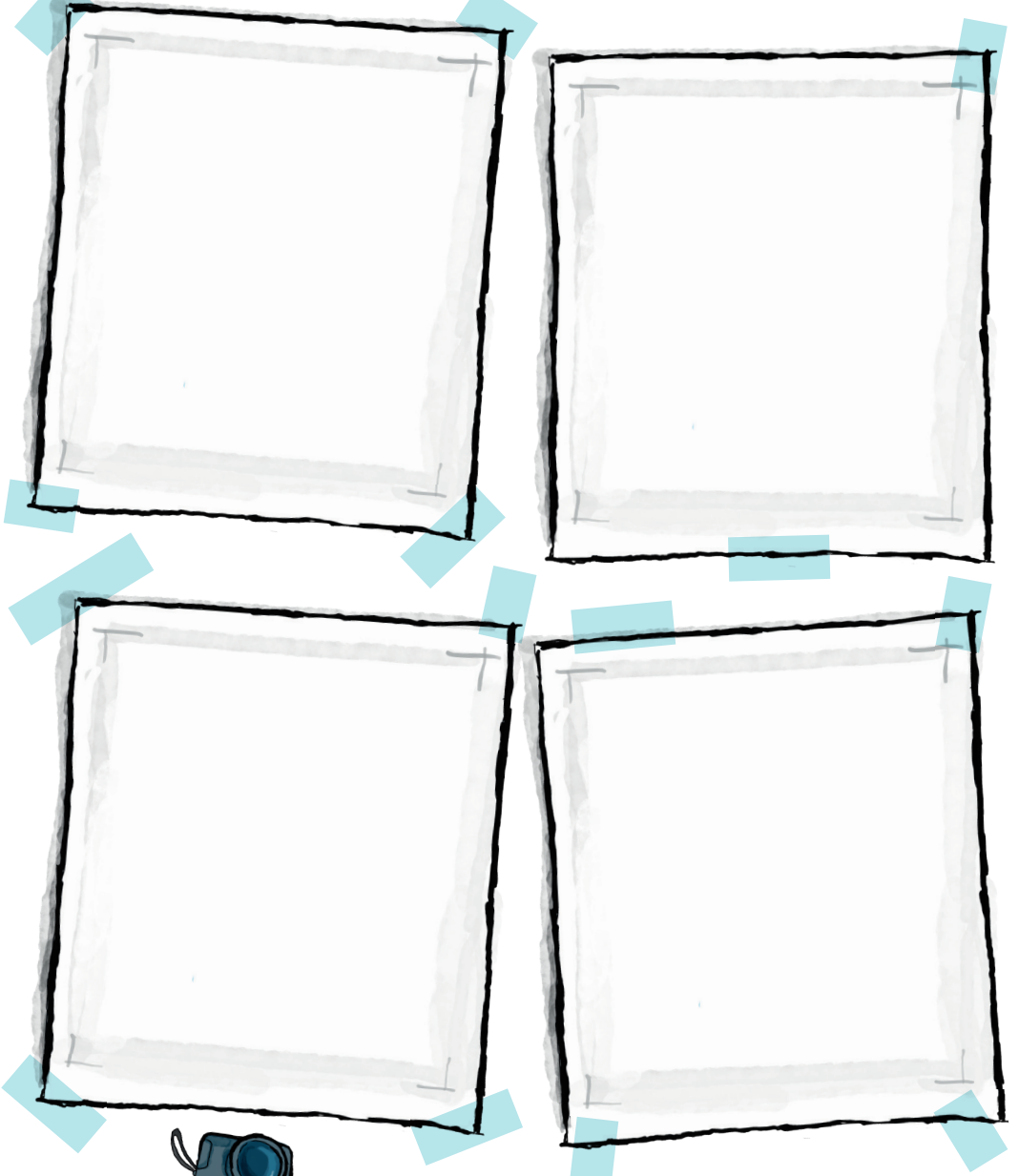
Innere Treppen führen auf die hölzerne Aussichtsterrasse des aus Ziegeln gebauten **Wachturmes** in Krplivnik, von wo man eine wunderschöne Aussicht auf das Dorf und die Umgebung genießen kann.

GPS 46°48'43,2" • 16°20'05,3"
 Krplivnik – Kapornak



Wachturm

meine schönsten Erinnerungen!



Man vertiert die Dinge aus den Augen... und wenn
man reist, erhalten sie eine neue Perspektive. (D. Gidel) 21



Ich habe dies und das gegessen ...

Large lined writing area for notes.



Ich habe vieles gesehen ...

von der Gemeinde datowci



Hier habe ich übernachtet, dort aber auch ...

Lined writing area for notes.

Dashed-line writing area with a list of circles on the right side.

Mitreisende ...




Reisezeit ...

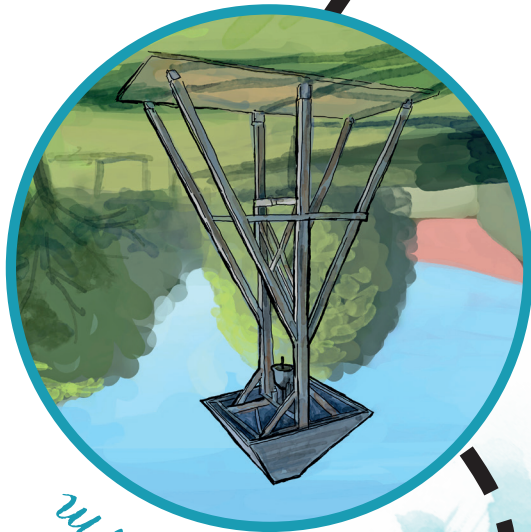
Lined writing area for notes.

meine Aufzeichnungen




Der **Glockenturm** wurde in den vergangenen Jahrzehnten mehrmals disloziert und renoviert, seit 1998 steht er aber auf seinem heutigen Platz in der Dorfmitte. Der Glockenturm mit seiner einfachen, jedoch interessanten Holzkonstruktion ist mit einem Blechdach gedeckt.

GPS  46°46'56.5" • 16°17'56.7" Domanjševci – Domonkosta



Glockenturm

Die Kirche des **heiligen Martin** in Domanjševci wird als das älteste sakrale Denkmal in ganz Prekmurje angesehen. Die Kirche mit Merkmalen der romanischen Architektur wurde zu Zeiten der Arpaden erbaut.

GPS  46°46'51.4" • 16°16'38.3" Domanjševci – Domonkosta



Kirche

Gemeinde Jätövi!

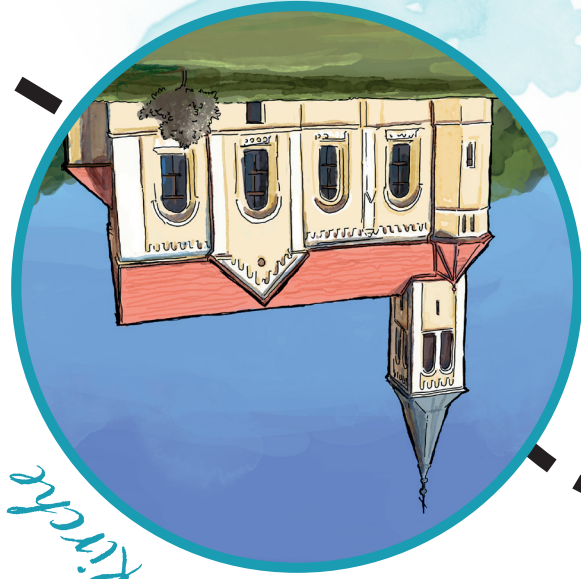
Heimatmuseum



Das Heimatmuseum in Domanjševci führt uns zurück in die Vergangenheit, in die Zeit, als das Schnapsbrennen, das Brotbacken und das Körbe flechten noch zu Hause stattfand. Das Museum bietet aber auch einen Einblick in die einstige Schuster- und Tischlerwerkstatt.

GPS 46°46'54,2" • 16°17'43,9"
Domanjševci -
Domonkosta

Kirche

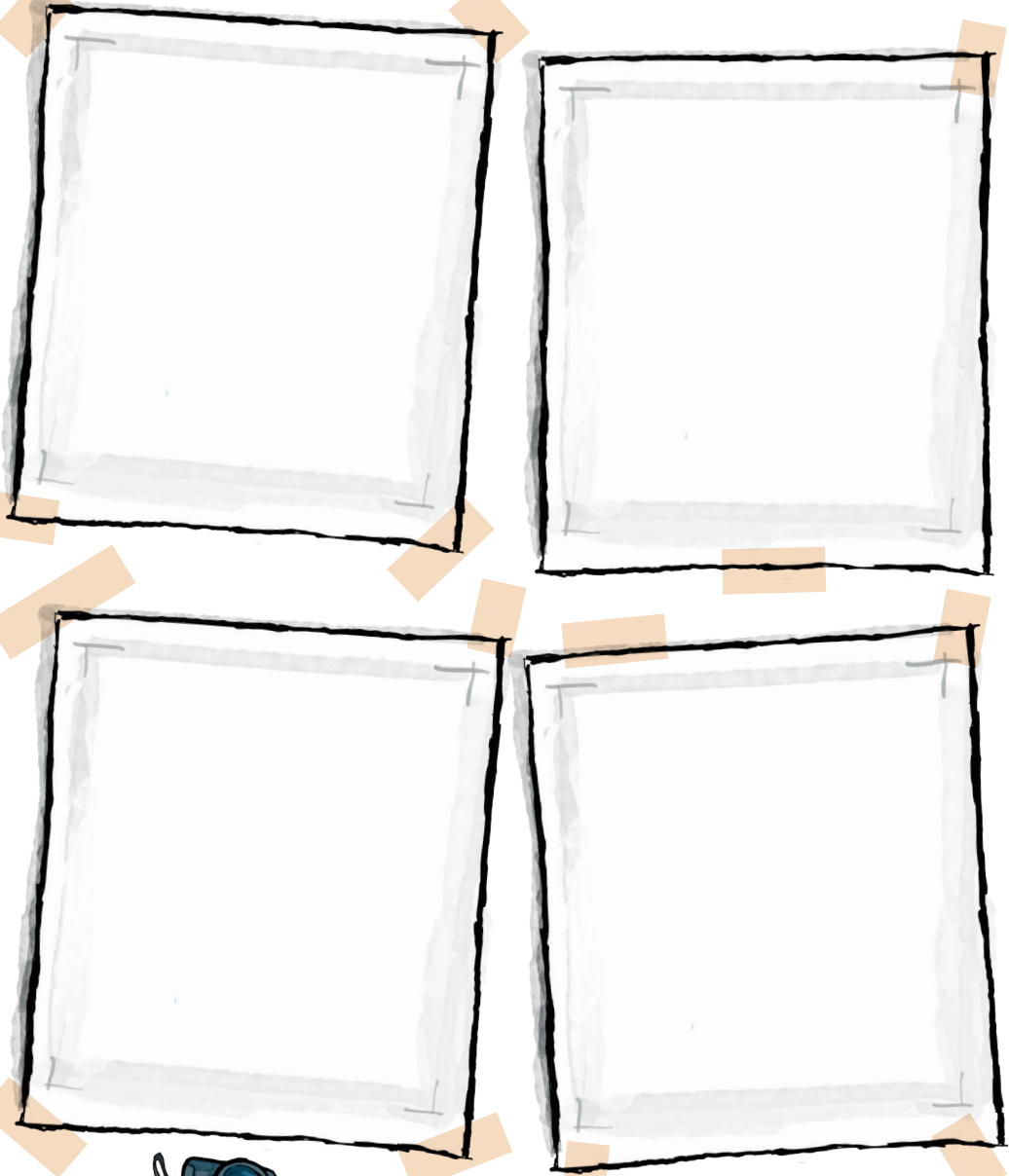


Die evangelische Kirche in Domanjševci wurde 1902 erbaut und steht in einer wunderbaren Gegend auf dem Hügel über dem Dorf. Neben der Kirche befindet sich das Gebäude der ehemaligen Schule.

GPS 46°46'43,3" • 16°17'14,0"
Domanjševci -
Domonkosta

*Ein Hauch von Natur
macht die ganze Welt verwandt.*
(W. Shakespeare)

17



meine schönsten Erinnerungen!

meine
Aufzeichnungen
von der Gemeinde
Moravské Toplice



Ich habe vieles gesehen ...

Large lined writing area with horizontal lines.



Ich habe dies und das
gegessen ...

Dashed-line writing area with a vertical list of circles on the right side.



Hier habe ich übernachtet,
dort aber auch ...

Lined writing area with horizontal lines.



Reisezeit ...

Lined writing area with horizontal lines.

Mitreisende ...

Dashed-line writing area with a vertical list of circles on the right side.



Toplice

Die **Kapelle des heiligen Joseph** in Prosenjakovci steht auf einem Hügel in unmittelbarer Nähe der **evangelischen Kapelle**, von wo sie gesellig und in Beisammensein das sich unten erstreckende Tal und das Dorf Prosenjakovci beobachten.

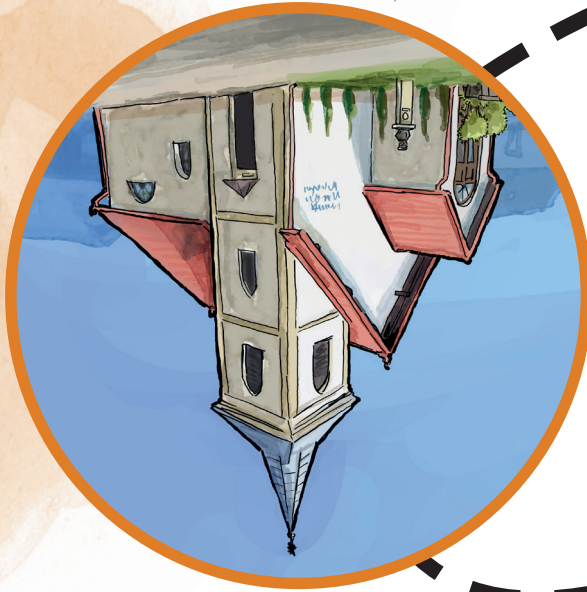
GPS 46°44'19,9" • 16°18'37,8"
 Prosenjakovci - Partosfalva



evang. Kapelle

Seit 1927 befindet sich in Motarjevci das Zentrum der **Reformierten Kirche** in Slowenien. Das bekannteste Merkmal der reformierten Kirche sind das minimalistisch geschmückte Exterieur und Interieur.

GPS 46°42'26,7" • 16°20'47,5"
 Motarjevci - Szentlászló



Kirche

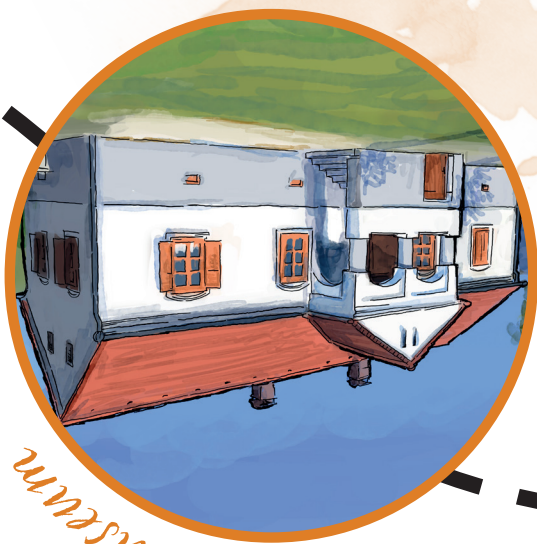
Gemeinde Moravské



Hütte

1934 erbaute Janos Vogler auf die Initiative seiner Frau Eleonore die **Vogler-Hütte**. Die einstige Jagdhütte ist heute ein Kulturdenkmal.

GPS 46°41'18,4" • 16°20'54,8"
Motvarjevi - Szentlászló

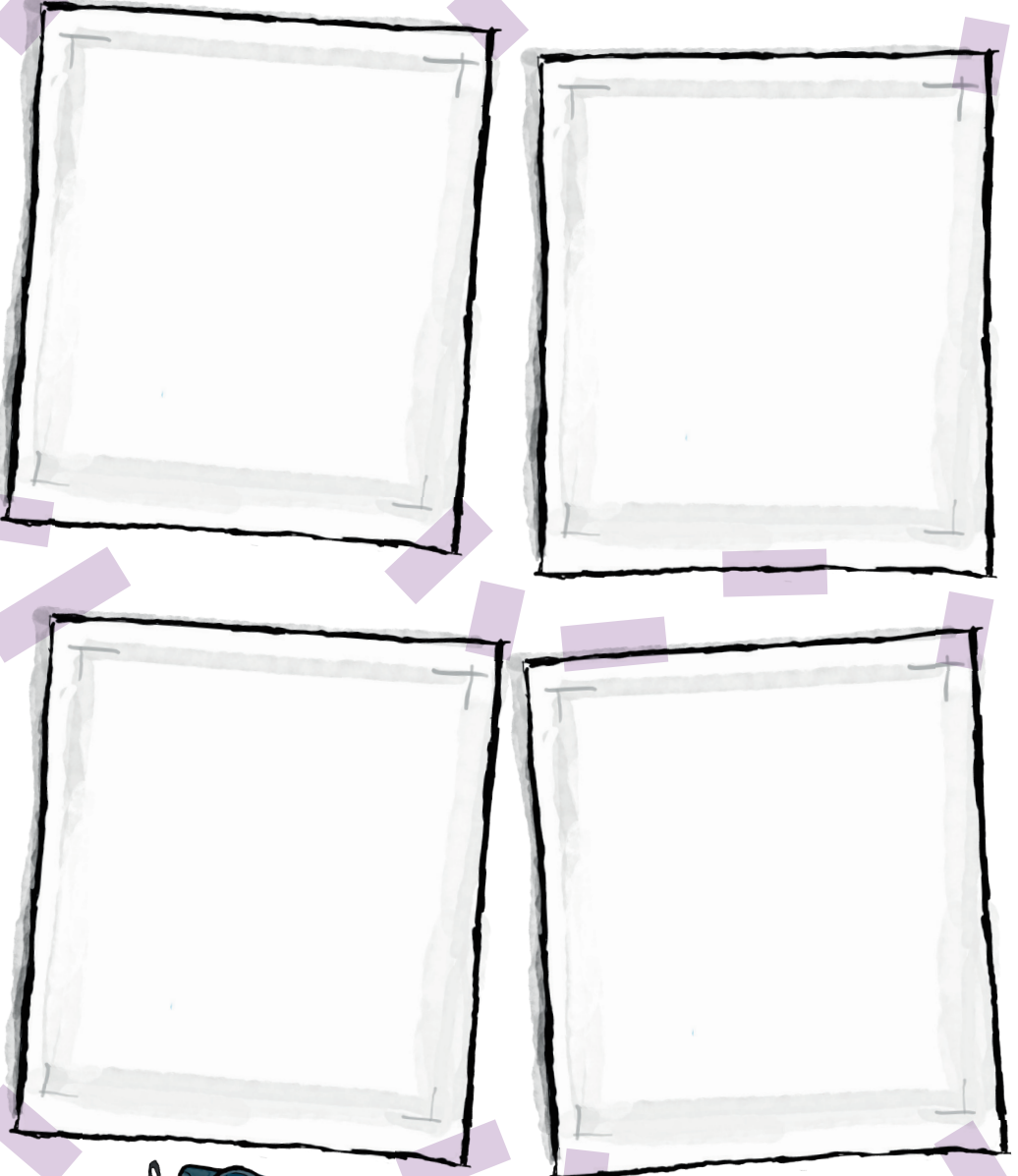


Heimatmuseum

Das Heimatmuseum **Alvarium** wurde 2018 eröffnet. Seine Aufgabe ist es, die Bienenzucht und die wohltuende Wirkung des Bienenhonigs vorzustellen.

GPS 46°42'15,9" • 16°21'04,4"
Motvarjevi - Szentlászló

meine schönsten Erinnerungen!



*Reisen - es fasst dich sprachlos, dann verwandelt
es dich in einen geschichtenerzähler. (I. Batuta)*



Ich habe dies und das gegessen ...

Large vertical rectangular box with horizontal lines for writing.

Ich habe vieles gesehen ...



von der Gemeinde Dobronitz



Hier habe ich übernachtet, dort aber auch ...

Rectangular box with horizontal lines for writing.

Rectangular box with horizontal lines and a dashed border on the right side.

Mitreisende ...



Reisezeit ...

Rectangular box with horizontal lines for writing.

meine Aufzeichnungen

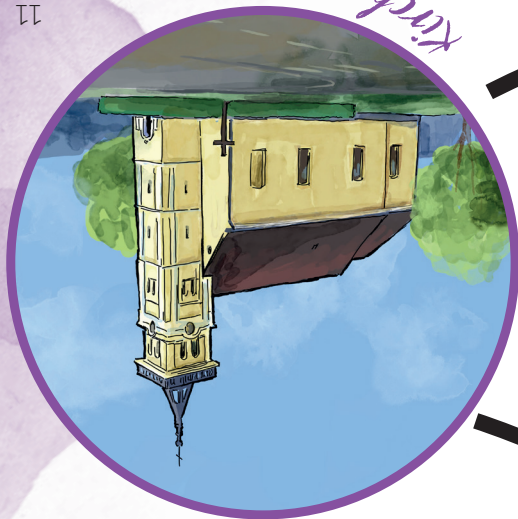


Die erste Erwähnung der **Kirche des heiligen Jakob** geht auf das Jahr 1334 zurück. Das Gebäude wurde 2011 renoviert, sein Inneres wird von einem pittoresken Fresko geziert.

GPS 46°39'04,6" • 16°21'03,0"
 Dobronik – Dobronak

Kirche

11



Das **György Dobronoki-Haus** beherbergt eine reiche heimatkundliche und ethnographische Sammlung. Im Hof steht auch das Haus des Handwerks, dessen Ziel ist es, das ehemalige heimische Handwerk zu erhalten, sowie die alten Volksbräuche an die nächsten Generationen weiterzugeben.

GPS 46°39'07,2" • 16°20'58,5"
 Dobronik – Dobronak

Ethno Sammlung



Die Natur hat die Gegend des **Bukovnica-Sees** mit dem heilenden Wasser der Quelle des Sankt Veit und mit zahlreichen Heilpunkten bereichert.

GPS 46°40'08,4" • 16°20'22,3"
 Dobronik – Dobronak

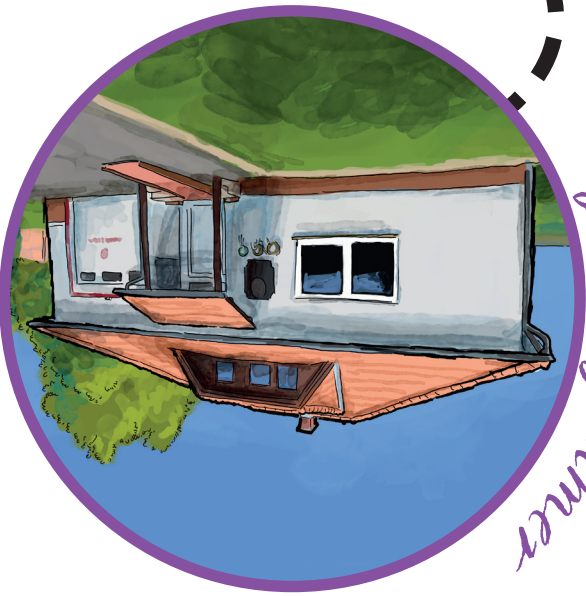
See und Quelle



Gemeinde Dobrovnik

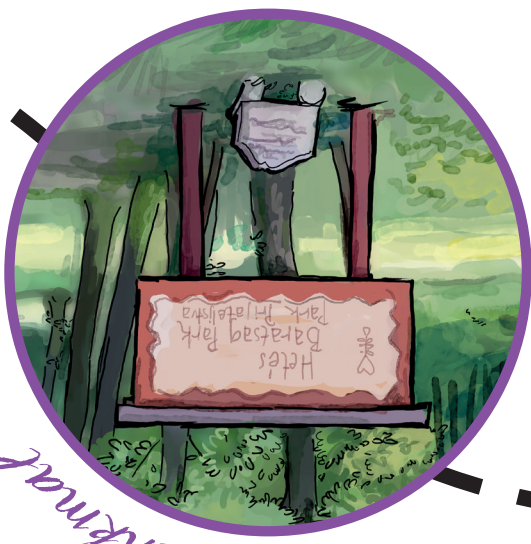
Die Wurzeln des "Weisen des Heimatlandes", wie **Ferenc Deák** auch genannt wird, reichen bis in das Dorf Zitkovi bei Dobrovnik, dementsprechend haben die Dorbewohner im Dorfgemeinschaftshaus ihm zu Ehren das **Ferenc Deák-Gedenkzimmer** eingerichtet, das sein Leben vorstellt.

GPS 46°38'34,0" • 16°22'28,3"
Zitkovi - Zsitkóc



Gedenkzimmer

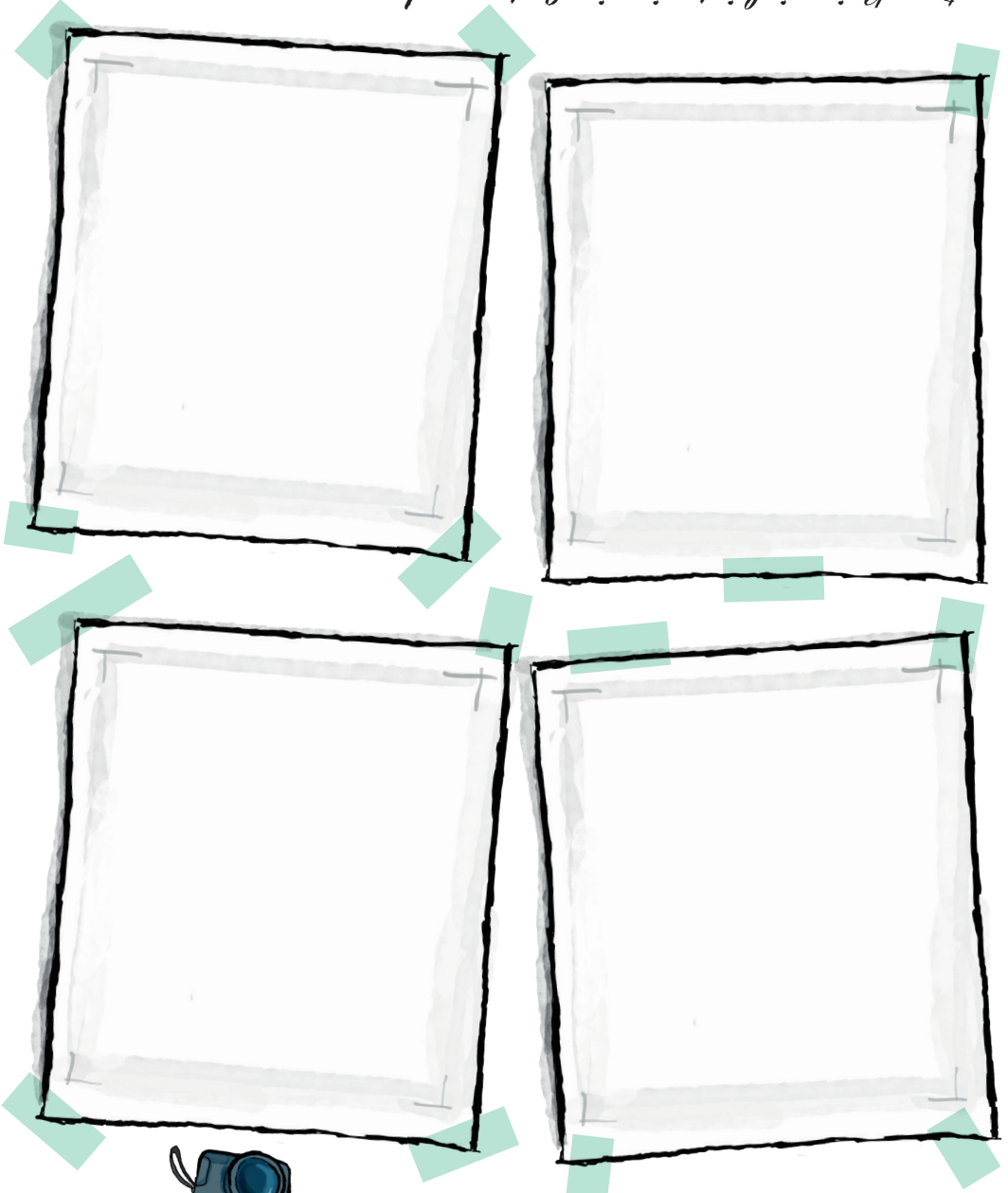
Denkmal



Im **Freundschaftspark Hetés** auf der slowenisch-ungarischen Grünen Grenze, zwischen den Ortschaften Zitkovi und Bódeháza befindet sich das Denkmal namens Unbegrenzter Vogel. Es wurde aus den Überresten des Stachelrautes geschaffen, der einst vor Ort für den eisernen Vorhang stand.

GPS 46°38'55,3" • 16°23'06,6"
Zitkovi - Zsitkóc

meine schönsten Erinnerungen!



*Das Reiseziel ist nie ein Ort, sondern
eine neue Art, die Dinge zu betrachten.* (H. Miller)



Ich habe dies und das
gegessen ...

-
-
-
-
-
-
-
-



Hier habe ich übernachtet,
dort aber auch ...

Handwriting practice area with a solid green border and seven horizontal lines.



Ich habe vieles gesehen ...

von der Gemeinde Zandava

Large handwriting practice area with a solid green border and ten horizontal lines.

-
-
-
-
-

Mitreisende ...

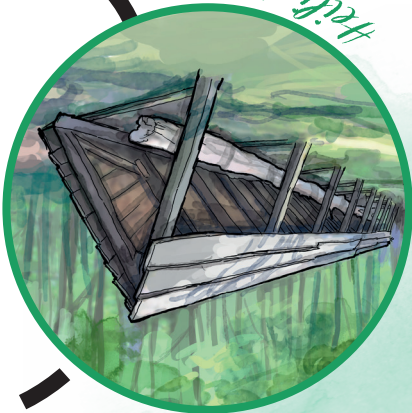
Handwriting practice area with a dashed green border and five horizontal lines.



Reisezeit ...

Handwriting practice area with a solid green border and three horizontal lines.

meine Aufzeichnungen



Heiligbaum

Im Wald Ćrni Log bei Radmožanci befindet sich der **Baum der heiligen Maria**, der für zahlreiche Legenden bekannt ist, die von Einbildungen der Jungfrau und wundersamen Gesungenen erzählen.

GPS 46°35'54.3" • 16°23'37.5"
Radmožanci – Radamos



Galerie und Museum

Auf dem Hügel über der Stadt wacht die Burg von Lendava, die eine wichtige Rolle in der Geschichte der Stadt spielte. Seit 1973 beherbergt die Burg das **Galerie-Museum Lendava**.

GPS 46°34'01.3" • 16°27'10.3"
Lendava – Lendva

Ein wertvolles Denkmal der Volksarchitektur in Kamovci ist der **rockförmige Glockenturm** aus Holz, dessen auffälligstes Merkmal die zweiteilige Dachkonstruktion ist. Die Spitze des Glockenturmes wird mit einem Ball und einem Kreuz aus Metall geschmückt.

GPS 46°37'42.9" • 16°23'06.3"
Kamovci – Kámaháza



Glockenturm

Lendava Gemeinde

1995 hat die Kirche Unserer Lieben Frau vom Berge Karmel in Gaberje die Rolle der Kapelle, die 1924 erbaut wurde, übernommen. In der Kirche werden regelmäßig Gottesdienste abgehalten.

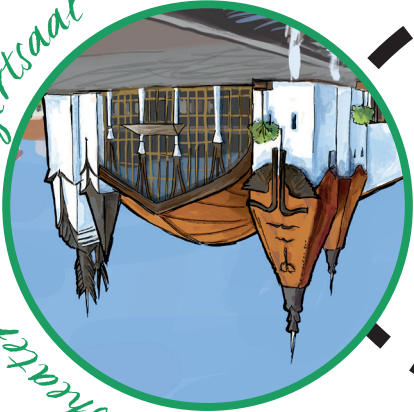
GPS 46°33'18.7" • 16°24'36.1"
Gaberje – Gyertyános



Kirche

Der prächtige Theater- und Konzertsaal im Zentrum von Lendava hat der weltbekannte ungarische Architekt Imre Makovecz geplant. Der Platz vor dem Gebäude wird mit einer Büste des in Dolnja Lendava geborenen Bildhauers György Zala geziert.

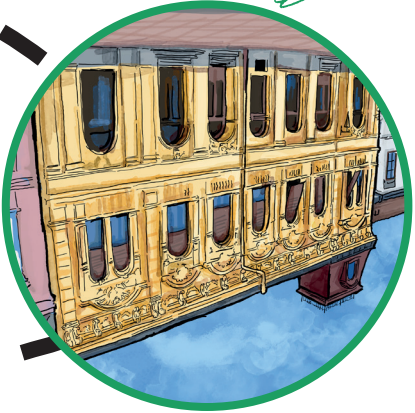
GPS 46°33'52.6" • 16°27'04.7"
Lendava – Lendva



Theater- und Konzertsaal

Das Museum des Bürgertums, des Druckwesens und der Schirmherstellung befindet sich in einem imposanten neobarocken Gebäude, das einst ein Bürgerhaus an der Glavna ulica 52 war.

GPS 46°34'00.2" • 16°27'04.6"
Lendava – Lendva



Museum

Landskarte

von Prekmurje

Wunschzettel

Hier war ich schon!



Cro

Hu

A

Liste der Reisegegenstände



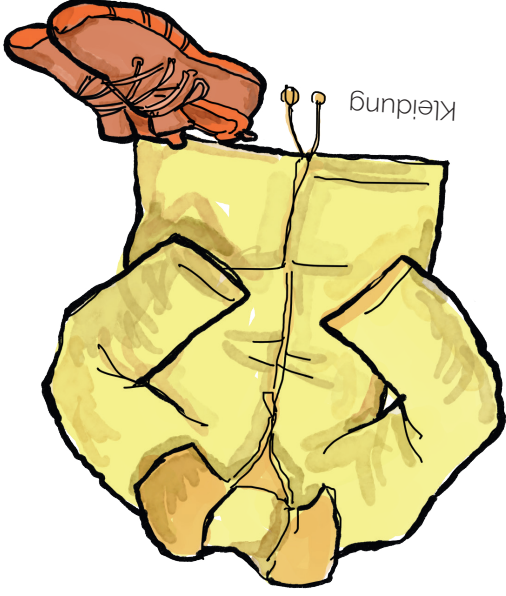
Dokumente



Artikel für Körperpflege



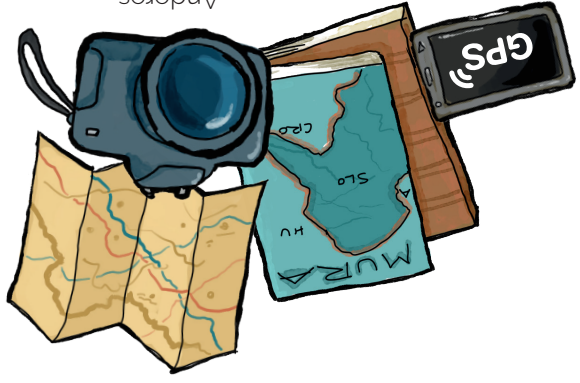
Essen



Kleidung



Medikamente



Anderes

Inhaltsverzeichnis

4 Liste der Reisezügler

5 Landkarte von Prekmurje

6-9 **Gemeinde Lendava**

Kirche Unserer Lieben Frau vom Berge Karmel

Theater- und Konzertsaal Lendava

Museum des Bürgertums, des Druckwesens und der Schirmherstellung

Galerie-Museum Lendava

Glockenturm in Kamovci

Baum der heiligen Maria

10-13 **Gemeinde Dobrovnik**

Ferenc Deák-Gedenkzimmer

Freundschaftspark Hetés

Kirche des heiligen Jakob

György Dobronoki-Haus, Haus des Handwerks

Bukovnica-See

14-17 **Gemeinde Moravske Toplice**

Vogler-Hütte

Alvarium

Reformierte Kirche

Kapelle des heiligen Joseph und die evangelische Kapelle

18-21 **Gemeinde Salovci**

Heimatmuseum in Domanjševci

Evangelische Kirche

Kirche des heiligen Martin

Glockenturm

22-25 **Gemeinde Hodos**

Heimatmuseum

Wachturm in Krplivnik

Wachturm in Hodos

Evangelische Kirche

Der See von Hodos



Mach dich auf den Weg!

Die Publikation wurde mit der finanziellen Unterstützung des »Programms zur Förderung der Wirtschaftsbasis der ungarischen autochthonen Gemeinschaft 2017-2020« herausgegeben.



Herausgeber:

Selbstverwaltung der ungarischen nationalen Gemeinschaft von Pomurje (MMÖNK-PMSNS)

Text:

Bea Feher (PMSNS-MMÖNK)

Übersetzung:

Lidija Kreft (DE)

Gestaltung und Illustration:

GRAFOP, Grafčno oblikovanje, Peter Orban, s.p.

Druck:

ARTISK, Aleksander Rozman, s.p.

Auflage:

500



Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, Vervielfältigung und Verbreitung, auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Genehmigung des Herausgebers ist strengstens verboten!



@muravidekre

#muravidekre

#vpomurje

 muravidekre@gmail.com
 www.muravidek.re

Reisebuch

Hodos

Šalovci

Moravske Toplice

Dobrovnik

Lendava

Die Gemeinden:

Mach dich auf den Weg!

